

hverast

Gesauert von saurteig-quassen, quásasd.
fermentatus.

HIPOLIT: Dict. II, 73

krasenik

Zymites, gesäurt brot. qvaſſen kruh, qvaſſénik.

HIPOLIT: Dict. I , 732

kvasiti

Fermento, hebeln, säuren. qvafs postáviti,
qvafsíti, okífsati, eqváfsiti.

kvasiti

Heblen, mit dem hebel auftreiben. qváſſiti, qváſſ
poſtáviti, s'qváſſom góri isgnáti, de góri is-
hája. fermentare.

krasiti

Säuren mit Sauerteig. quāſti, quas flāti,
oquaſti, s'quaſom onipaſti. fermentare

HIPOLIT: Dict. II, 158

krasiti

Jäsen, geiren. *kif'sati*, góri ishájati, vun
metáti, quá'siti. fermentare.

kvasiti

den Teig säuren. testú quáſſiti, oquáſſiti, quaſſ
postáviti. fermentare mafsam.

HIPOLIT: Dict. II, 194

kvaſen

5

Gesauert vom saurteig. quafén, quáſeos.
fermentatio.

Kvasen

Zymites, gesäuert brob. grassen Kuh, grassenmil.

HIPOLIT: Dict. I , 732

2

kvatre

Tetrachordum Rani: die Vier jahrs Seiten. te
oh*tiri* qvatre tiga lejta.

HIPOLIT: Dict. I, 666

kvatre

Quartal, ein Vierttheil Jahr. eine quartre,
fertelz lejte. quarta pars anni.

HIPOLIT: Dict. II, 144

kreatre

Quatuor tempora. quatember. quatre.

HIPOLIT: Dict. I, 538

kvatre

Quadrinatus, Vier Jahrzeit. *ſtíri zháſsi*
tiga léjta, ſtíri qvátre.

HIPOLIT: Dict. I, 534

kvatrin

Numus,

Numus adulterinus. falsch münz. falsh denàr.

Numus Romanus. en qvatrÿn. Numi steriles.

gelt das kein Zins tragt. denárji pres zhínsha,
mérvtvi denárji.

kvatrin
kvatrin:

Grosch ein münz. en grosh, pet qvatrinou.
Duodenardus, solidus. vulgo Grossus.

kvatrn

Angaria,
Angariae quatuor temporum. quatember Thessal.
quaterne mafhe.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis) 35

qveketati

Vagio, schreyen wie ~~xix~~ ein Vnmündig kind.
quecken wie die haasen. se jokáti, inu vpíti, ~~k~~
kóker mládi otrózi. qveketáti kóker ti fájzi.

krekšem
g i

Summum. Adv. aufs höchste. *hodie aut sumnum*
Cras. heut, oder aufs höchste morgen. *dónas*
ali k'végshim fájtro.

Krekšeniu
gū-

Suumus,
ad suumum triduo. auf hörlod Innen drey Tagen.
P' negoshium w' tréjih derévah.

HIPOLIT: Dlct. I, 643

kvint (< Gewinde)
kvinti

Einfall, gedancken. er hat seltsame einfalle.
imá zhúdne misli, quínte inu mühe v'glávi.
multae in animo eius miraeque verfantur
Cogitationes.

HIPOLIT: Dict. II, 46

kwintelyc

Quintlein, der Vierde theil eines lots. ex
quintelx, xheterti dijl enige lots.
drachma.

HIPOLIT: Dict. II, 144

kvinteljc

Scrupulus, vel Scrupulum, ein scrupel, der dritte theil eines quintels. en scrúpel, ta tretji dejl éniga quíntelza. túdi ena ugánzhiza.

kvinteljo

Afsarium, ein gewücht zweyer Drachmarum. ena
tesháva dvejih quíntelzou.

kvinteljč
- tlic

Drachma, sieben kreuzer. quintlein. sedim
krájzerjou, en quintliz.

Quintin - Sveti Quintin

Augusta acilia. Straubingen. Shtraubing. Augusta
manduorum. S. quintin. Sveti quintin. Augusta Ne-
metum. Speyer. Shpéyer. Augusta raurocorum. Basel.
basel. Augusta Romanduorum. Lüzelburg. luzelburg.
Augusta Taurinorum. Turinturen. Augusta tiberji.
Regenspurg. Regenspurg. Augusta Trevirorum. Trier.
Trier. Augusta Vindelicorum. Augspurg. Augspurg.

HIPOLIT, DICT. 3

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

kviðku

Von oben her.^od sgur sem,^od viſsókiga od qvíſhki-
ga sem. Ex supero, e sublimi, superne.

kvíšku

Sublime. Adv. in der höche. na viſsóku, na
qvíshku.

HIPOLIT: Dict. I , 633

qvishku

Sublime,

Sublime ferre animos. in die höche erheben.
na qvishku povſdigniti.

HIPOLIT: Dict. I, 633

kvíšku

Conamentum, werkzeug, damit man etwas aufzieht.
hebzeug. ena sprava ali oródje, s'katérim se kaj
na qvíshku vlezhe ali vsdigúje: vinta, vsdiguválu
ali vsdiguválnik.

kvišku - na kvišku

Sublimis,
rapere aliquem sublimem. einen in die Höhe
tragen. éniga na qvíshku fnésti.

HIPOLIT: Dict. I , 633

Kvitenga

Apocha, Zedel oder guittanz. lyfter ali:
kvitenga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

kvitenga

Quittieren, quittanz geben. quitérati, quitengo dátí.
Acceptam ferre pecuniam, Accepto ferre, Acceptum
facere.

kvitunga

Quittanx, quittang. ena kvitunga. Apacha,
acceptatio.

HIPOLIT: Dict. II, 144

kwitenga

Acceptatio, quithauz, oder quithung. kwitenga,
eli prosnávi· líf, de je dolg planke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 6

Kvitenga

Autapocha, quittanz, oder gegenzedl, der den
andern tödtet. quitenga, ali sprutilift,
materi tiga drüsige vnuery.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 38

kvitirati
e

Quittieren, quittare geben. quitterati quittango
dato. Acceptam ferre pecuniam, Accepto
ferro, Acceptum facere.

HIPOLIT: Dict. II, 144

l

Lupus ululat, der Wolff heult. vrouw
tuli: lu ulu. l l.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,
1

4

la

Ehodum. Losa: ist ein wort, dardurch wir
aufmerkung begehren. hörzue. poʃluʃhaj,
o la merkaj.

labyrinth

Ariadna vel Ariadne, eine Tochter minois, könig in Creta, welliche Theseum mit einem faden aus dem Labyrintho erlöset. Ariádne, en hzhy minoja krájla v'Cándji, katéra je Théseufa s'eno nytjo s'labyrintha rejshila. Ariadnes et Ariadneum filum. ein Guter Raht. en dobr̄ svit.

HIPOLIT, Dict: 3

Nomenclatura regionum,
populorum &c.

habod
"

Candidus olor, Anfer, et anas natant. der weisse
Schwan, die Gans Vnd Ente schwimmen. ta bejli
Labúd ta guſs, inu raza plávajo.

HIPOLIT, Dict.:
Orb s pictus, 9

labod

u

Cygnus, ein schwan. en labod, tyna.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 161

labood

"

Cygneus, eines schwanen: labúdou, bejl koker
labúd.

HIPOLIT. Dict. I. ~~Preposit~~, 154

labod
u

Drenfo, schreyen wie ein schwan. vékati
inu shrajáti koker en labúd.

HIPOLIT: Dict. I. (Pfaffen)
Supl. 15, 3

labod
"

Onocrotalus, sackgans. éna dívja gus, katéra
imà pod klúnam en shákel, je labúdu podóbna
kadar vrat v'vodo vtákne toku fahrupù, koker de
bi en ófsel fatrobil.

labod

"

Olör, ein schwaz. en labind. Candore ante-
ire olores. weisser reyn als die schwane.
belishi biti nöker labinde: 2. Gestankt.
swrad, smunderlina.

HIPOLIT: Dict. I, 412

laboda
labodi'
"

Olorifer, da es vil schwanen gibt. kir se
mnógu labúdou fnájde.

labod
labodi
u

Cayster et Caystrus, ein flus in Jonien, da sich
Vil Schwanen aufhalten. Cayster, ena voda v'
Jónji, kir se mnogu labúdov gori dershys.

HIPOLIT, Dict. 6
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

haboden
" "

Schwankengesang. habuden péjte - Cygnus
cantio.

HIPOLIT: Dict. II, 171

laboden
" "

Olorinus, von shwane. labudki: olorinus
color. weisse farb. bíjla fárba, labúdova
fárba.

HIPOLIT: Dict. I , 413

labodov
" "

Cygnus, ut cygnea vot et cantio. schwanen-
gesang. labiudova fiktima im peitje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 161

labodov
u

Cygneus, eines schwanes: labidou, beil
roscher labid.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Preposil~~), 154

labodov
"

Olorinus, von schwanen. labúdni. olorinus
color. weisse farb. béjla fárba, labúdova
fárba.

habodov = Schwanberg
u krib

Cygnimontium, Schwanberg ein Markt in
skyr. habidov krib, en ferg v'fléjerjih.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 7

populorum etc.

labud - labod

Schwan, ein Vogel. labud. Cygnus, sloc.

HIPOLIT: Dict. II, 171

Lacedemonar

Lacedemonarijⁱ
- onjarji

Demjurgus, ein baumeister, oder oberkeitliche
person bey den Lacedemonieren. en sydárski
mójster, ali oblastnýk per lacedemóniarih.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 166

Lacedemonci

Lacedemonijar

Lacedaemon, vel Lacedaemonia, Lacedemonien, die
Statt Sparta. lacedaemónia, ali sparta, mestu.
Lacedaemones. Lacedemonier. Lacedemóniarji.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

12

Lacedemonijā

Lacedaemon, vel Lacedaemonia, Lacedemonien, die
Statt Sparta. lacedaemónia, ali sparta mestu. La-
cedaemones. Lacedemonier. Lacedemóniarji.

HIPOLIT, Dicts 12
Nomina locura regionum,
populorum etc.

Lacedemonija

Lacedemonien. Lacedaemonia.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc. 25

Lacedemonijar

Ephorus, oberster aufseher, zu dem man bey
denen lacedemonieren vom könig Appellieren
dörfte. viḡhi pomerkázh per lacedemóniarjich,
h'katérimu se je moglu od krajla Appeliérati,
ali pred prundo poklízati.

Laiedemonijär = Lacedemonec
Laiedemonijarji

Laiedemonier. Laiedaemóniarji. Lacea-
daemones.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc. 25

lacedemoniski

Cyna, eis lacedemonisker hub. eis Arabisker baum,
vor wellichen sic ihre Kleider machen. en lacede-
mónski nlabúd. ene droví v' arábyj,
si kateríga ony ryh grante délojó.

x/ 810. f., 754, -ina: Nlobuška
=

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 161. 8

lacēn

Efuriens, hungerig. lákoten, lazhēn, lákomen,
lákotnik, lákomnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

, 219

laien

Famelicofus, hungerig Läkoten, Lärchen.

HIPOLIT: Dict. I 236

lacen

Erario, onis. n. hangerig. larken, lákolen,
lákotnik, isftrádau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

lácen

Eszurio, hungrern. lakhén bisi, hákolo
terpéjti, fct, rada'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

lacién

Adefuris, grossen hunger haben. veliko lakočo
terpéjti, lakočen ali larken biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

lacer

Stomachus,
latrans stomachus. hungeriger magen.
er lärdes, ali' präf'na ghelödiz.

HIPOLIT: Dict. I , 625

läien

Ingestus, ungewiedet, ungespeised. lärken,
menapäßen, ⁿnespishan, menasiten.

HIPOLIT: Dict. I, 282

lácen

Hungerig. lárken, lákotan. famelico.

HIPOLIT: Dict. II, 97

haien

Hungeren. strádati, lázhen biti, lákoto tarpéjti.
Efurire, fame laborare.

laien

Infane, Adu. vngesund. nefdrávu. Infane eſ-
uriens. der gälligen hunger hat. katéri náglo
lákoto imà, katéri je hítru lázhen.

lacen

Venter,

venter auribus careb. der hungerige magen leert sich
nicht mit morten, sondera mit brocken speisen.
en láren phelódix se nepustij s' pŕášnici
besséjodami; ámpak j' dôlriem' rkpříkam' na-
pítito:

HIPOLIT: DICT. I, 701

laien

Tempo,
jejunus stomachus raro vulgaria temnit.
der hungerigen seind alle speisen gut.
timu lādnim so vse spishe döhre
im flaukae.

HIPOLIT: Dicht. I, 659

hadalec t< hadati = vladati;
vic

debellator, überwinder. premagávix,
laidavix, ovajokluávix.

ladan

Ladanus. Ladanum. Ladan.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. -26

ladan

Ládan. Ladanus. Ladanum.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

38

ladanje

Ditio, herrschaft, gebiet. Gospoduvanie,
oblaftuvanie, bogáctvu, derszháva, ládanie.

ladarji

Politicus, burgerlich. en fastópen v'tim
gmajn núzu tega ladájna, ali governájna. en
hinávix, pregnàn, kúnsten, premóder.

ladájne

Politia, ein gemein Regiment. énu gmajn Gospodovájne, Governájne, rovnájne: ladájne, ena kunſt inu fastópnost tega governájna.

ladařje

Poſſeſſio, besizung. poſſedéjne, poſſéjſtva
darſhájne, ládajne, laſtnína: iméjne, Érbszhina,
derſháva.

ládanje

Gebiet, gericht. dersháva, okúliza, ládanie,
deʃhéla, rihta. ditio, poteſtas, dioecefis.

ládanie

Besitzung. dershánie, ládanie, lastnina.
posessio.

HIPOLIT: Dict. II, 26